

ضرب الامثال

۶

Sun has no proof for itself.	ظاہر بات کے ثبوت کی ضرورت نہیں۔	(۱) آفتاب آمد دلیل آفتاب
Now I Come to the point.	اب میں اصل بات کی طرف آتا ہوں۔	(۲) آدمم بر سرِ مطلب
Greediness is the worst habit.	طمع کے تین حرف ہیں اور تینوں نقطوں سے خالی ہیں۔ / لالچ کا گھر خالی۔	(۳) طمع را سه حرف است و هر يك از نقطه تهي
Practice makes a man perfect.	شاگرد آہستہ آہستہ (ترقی کرتے ہوئے) استاد بن جاتا ہے۔	(۴) شاگرد رفته رفته استاد می رسد
Value (of goodness) shows after wards.	آدمی کی قدر اس کے مر جانے کے بعد معلوم ہوتی ہے۔	(۵) قدرِ مردُم بعد مُردن
Contentment makes a man strong.	قناعت انسان کو بے نیاز کر دیتی ہے۔	(۶) قناعت تونگر کُند مرد را
Don't leave today's work on tomorrow.	آج کا کام کل پر مت چھوڑ	(۷) کارِ امروز بفردا مگذار
Everyone is not equal	پانچوں انگلیاں برابر نہیں ہوتیں۔	(۸) خدا پنج انگشت را یکسان نکرد۔
Luxury at cheaper way.	قیمت میں کم پائیداری میں زیادہ۔	(۹) کم خرچ بالا نشین
This house is well known.	یہ گھر کا گھر لائق ہے / یہ سارا گھر ہی روشن ہے۔	(۱۰) این خانه همه آفتاب است
Friendship for all.	ہر ایک سے دوستی کسی سے دشمنی نہیں	(۱۱) بامسلمان اللہ اللہ با برہمن رام رام
My father was a king.	اس موقع پر بولتے ہیں جب کوئی اپنے باپ دادا کے متعلق شنی بگھارے۔	(۱۲) پدرم سلطان بُود۔

Till you reach, I'll die.	جب تک تو میرے پاس پہنچے میں خدا کے	(۱۳) تاتو بمن می رسی من
Richness is by heart not by wealth	پاس پہنچ جاؤں گا / شدّت انتظار کا اظہار	بخدا می رسم
Somebody listening your words	امیری دل سے ہوتی ہے مال سے نہیں۔	(۱۴) تونگری بدل است نہ
Greatness is by intellect not by wealth.	دیوار کے بھی کان ہوتے ہیں۔	بمال
Everyone has his own rules	بڑائی عقل سے ہے مال سے نہیں	(۱۵) دیوار گوش دارد
I accept no responsibility for the report.	جو آتا ہے نئی عمارت بناتا ہے / اپنی ذمہ داری اپنا	(۱۶) بزرگی بہ عقل است نہ بہ
You have dug your own grave	راگ	سال
Many a little makes a mickle.	صحیح یا غلط کا ذمہ دار کہنے والا ہے	(۱۷) ہر کہ آمد عمارتی نو
	اپنی قبر آپ کھودنا	ساخت
	تھوڑا تھوڑا بہت ہو جاتا ہے	(۱۸) دروغ برگردنِ راوی
		(۱۹) خود کردہ را علاجی
		نیست۔
		(۲۰) قطرہ قطرہ دریا می شود

